

ΟΔΗΓΙΑ 2007/4/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Φεβρουαρίου 2007

για την τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή του στην τεχνική πρόοδο, του παραρτήματος II της οδηγίας 96/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί ορισμένων μεθόδων ποσοτικής ανάλυσεως διμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το παράρτημα II της οδηγίας 96/73/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

την οδηγία 96/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, περί ορισμένων μεθόδων ποσοτικής ανάλυσεως διμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως τις 2 Φεβρουαρίου 2008. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων και τον πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών των διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

(1) Η οδηγία 96/74/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, περί των ονομασιών των υφανσίμων⁽²⁾, προβλέπει την υποχρεωτική αναγραφή της σύνθεσης των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ως προς τις ίνες και την εξακρίβωση της συμφωνίας αυτών των προϊόντων με τις ενδείξεις της ετικέτας με σχετική ανάλυση.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

(2) Η οδηγία 96/73/ΕΚ προβλέπει ομοιόμορφες μεθόδους για την ποσοτική ανάλυση των διμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

(3) Με βάση τα πρόσφατα πορίσματα της τεχνικής ομάδας εργασίας, η οδηγία 96/74/ΕΚ προσαρμόστηκε στην τεχνική πρόοδο, με την προσθήκη της ίνας ελαστολεφίνη στον κατάλογο των ινών που παρατίθενται στα παραρτήματα I και II της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(4) Επομένως, πρέπει να καθοριστούν ομοιόμορφες μέθοδοι δοκιμών για την ίνα ελαστολεφίνη.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(5) Επομένως, η οδηγία 96/73/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 2007.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για τον τομέα των οδηγιών των σχετικών με τις ονομασίες και την επισήμανση των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων,

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 32 της 3.2.1997, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/2/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 5 της 10.1.2006, σ. 10).

⁽²⁾ ΕΕ L 32 της 3.2.1997, σ. 38. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/3/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 5 της 10.1.2006, σ. 14).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα II της οδηγίας 96/73/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το κεφάλαιο I, τμήμα I τροποποιείται ως εξής:

α) Στο σημείο I.3 «Αναγκαίο υλικό» προστίθενται οι ακόλουθες σειρές:

«I.3.2.4 Ακετόνη.

I.3.2.5 Ορθοφωσφορικό οξύ

I.3.2.6 Ουρία

I.3.2.7 Διπτανθρακικό νάτριο».

β) Το σημείο I.6 «Προκατεργασία του δείγματος δοκιμής» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν μία ουσία δεν λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό των εκατοστιαίων αναλογιών (άρθρο 12 παράγραφος 3 της οδηγίας 96/74/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, περί των ονομασιών των υφανσίμων), πρέπει να απομακρύνεται πρώτα με κατάλληλη μέθοδο η οποία δεν έχει επίδραση σε κανένα από τα ινώδη συστατικά.

Για το σκοπό αυτό τα μη ινώδη υλικά, που μπορούν να εκχυλισθούν με πετρελαϊκό αιθέρα και με νερό, απομακρύνονται με κατεργασία του ξηρανθέντος στον αέρα δείγματος δοκιμής στη συσκευή εκχύλισης Soxhlet, με ελαφρό πετρελαϊκό αιθέρα επί μία ώρα και με ρυθμό τουλάχιστον 6 κύκλους ανά ώρα. Εξατμίζεται ο πετρελαϊκός αιθέρας του δείγματος, το οποίο στη συνέχεια εκχυλίζεται με απευθείας κατεργασία η οποία συνίσταται στη διαβροχή του δοκιμίου με νερό στη θερμοκρασία περιβάλλοντος επί μία ώρα και ακολούθως στη διαβροχή του με νερό στους 65 ± 5 °C επί μία ώρα επιπλέον, αναδεύοντας το υγρό κατά διαστήματα. Αναλογία υγρού: δοκιμίου 100:1. Απομακρύνεται η περίσσεια του νερού του δείγματος διά πύεσης, εφαρμογής κενού ή φυγοκεντρίσεως και αφήνεται στη συνέχεια το δείγμα να ξηρανθεί στον αέρα.

Στην περίπτωση της ελαστολεφίνης ή των μειγμάτων ινών που περιέχουν ελαστολεφίνη και άλλες ίνες (μαλλί, τρίχες ζώων, μετάξι, βαμβάκι, λινάρι, κάνναβη, γιούτα, αβάκα, άλφα, κόϊρ (ίνα κοκοφοίνικα), σπαρτόινα, ραμί, σιζάλ, ίνες χαλκαμωνίας, μοντάλ, πρωτεϊνικές ίνες, βισκόζη, ακρυλικές ίνες, πολυαμιδικές ίνες ή νάylon, πολυεστερικές ίνες και ελαστοπολυεστέρα) η διαδικασία που περιγράφεται ανωτέρω τροποποιείται ελαφρά, δηλαδή ο πετρελαϊκός αιθέρας αντικαθίσταται από ακετόνη.

Στην περίπτωση μειγμάτων ινών που περιέχουν ελαστολεφίνη και οξεικές ίνες εφαρμόζεται η ακόλουθη διαδικασία ως προκατεργασία. Το δοκίμιο εκχυλίζεται για 10 λεπτά σε 80 °C με διάλυμα που περιέχει 25 g/l 50 % ορθοφωσφορικού οξέος και 50 g/l ουρίας. Αναλογία υγρού: δοκιμίου 100:1. Το δοκίμιο ξεπλένεται με νερό, στη συνέχεια στραγγίζεται και πλένεται με διάλυμα διπτανθρακικού νατρίου 0,1 %, και τέλος πλένεται προσεκτικά με νερό.

Στην περίπτωση κατά την οποία οι μη ινώδεις ύλες δεν δύνανται να εκχυλισθούν με τον πετρελαϊκό αιθέρα και το νερό, πρέπει για την απομάκρυνσή τους να αντικατασταθεί η μέθοδος του νερού, η οποία περιγράφεται ανωτέρω, με την κατάλληλη μέθοδο η οποία δεν αλλοιώνει ουσιαστικά κανένα από τα ινώδη συστατικά. Εντούτοις, για ορισμένες φυσικές φυτικές αλεύκαστες ίνες, π.χ. γιούτα, κόϊρ (ίνα κοκοφοίνικα), πρέπει να σημειωθεί ότι η κανονική προκατεργασία με πετρελαϊκό αιθέρα και νερό δεν απομακρύνει όλες τις μη ινώδεις φυσικές ουσίες: παρά ταύτα δεν εφαρμόζονται συμπληρωματικές προκατεργασίες, εφόσον το δείγμα δεν περιέχει ύλες επεξεργασίας αδιάλυτες σε πετρελαϊκό αιθέρα και νερό.

Στις εκθέσεις της ανάλυσης περιγράφονται κατά λεπτομερή τρόπο οι μέθοδοι προκατεργασίας που χρησιμοποιήθηκαν.».

2. Το κεφάλαιο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Οι ιδιαίτερες μέθοδοι — Ο συγκεντρωτικός πίνακας αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

«2. ΙΔΙΑΙΤΕΡΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ — ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

Μέθοδοι	Πεδίο εφαρμογής		Αντιδραστήριο
	Διαλυτό συστατικό	Αδιάλυτο συστατικό	
αριθ. 1	Οξεικές ίνες	Ορισμένες άλλες ίνες	Ακετόνη
αριθ. 2	Ορισμένες πρωτεϊνικές ίνες	Ορισμένες άλλες ίνες	Υποχλωριώδες άλας
αριθ. 3	Βισκόζη, ίνες χαλκαμμωνίας ή ορισμένοι τύποι μοντάλ	Βαμβάκι ή ελαστολεφίνη	Μυρμηκικό οξύ και χλωριούχος ψευδάργυρος
αριθ. 4	Πολυαμιδικές ίνες ή νάιλον	Ορισμένες άλλες ίνες	Μυρμηκικό οξύ, 80 % m/m
αριθ. 5	Οξεικές ίνες	Τριοξεική ίνα ή ελαστολεφίνη	Βενζυλική αλκοόλη
αριθ. 6	Τριοξεική ίνα ή πολυλακτίδιο	Ορισμένες άλλες ίνες	Διχλωρομεθάνιο
αριθ. 7	Ορισμένες κυτταρινικές ίνες	Πολυεστερικές ίνες, ίνες ελαστοπολυεστέρα ή ελαστολεφίνη	Θειικό οξύ, 75 % m/m
αριθ. 8	Ακρυλικές ίνες, ορισμένες μοντακρυλικές ίνες ή ορισμένες χλωριόινες	Ορισμένες άλλες ίνες	Διμεθυλοφορμαμίδιο
αριθ. 9	Ορισμένες χλωριόινες	Ορισμένες άλλες ίνες	Διθειάνθρακας/ακετόνη 55,5/44,5 v/v
αριθ. 10	Οξεικές ίνες	Ορισμένες χλωριόινες ή ελαστολεφίνη	Παγόμορφο οξεικό οξύ
αριθ. 11	Μετάξι	Μαλλί, τρίχες ή ελαστολεφίνη	Θειικό οξύ, 75 % m/m
αριθ. 12	Γιούτα	Ορισμένες ίνες ζωικής προέλευσης	Μέθοδος διά ποσοτικού προσδιορισμού του αζώτου
αριθ. 13	Πολυπροπυλενικές ίνες	Ορισμένες άλλες ίνες	Ξυλένιο
αριθ. 14	Ορισμένες άλλες ίνες	Χλωριόινες (ομοπολυμερές χλωριούχου βινυλίου) ή ελαστολεφίνη	Μέθοδος διά πυκνού θειικού οξέος
αριθ. 15	Χλωριόινες, ορισμένες μοντακρυλικές ίνες, ορισμένες ίνες ελαστομερούς πολυουραιθάνης, οξεικές, τριοξεικές ίνες	Ορισμένες άλλες ίνες	Κυκλοεξανόνη»

β) Το σημείο 1.2 της μεθόδου αριθ. 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), μετάξι (4), βαμβάκι (5), λινάρι (7), κάνναβη (8), γιούτα (9), αβάκα (10), άλφα (11), κόιρ (ίνα κοκοφοίνικα) (12), σπαρτόνα (13), ραμί (14), σιζάλ (15), ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), πρωτεϊνικές ίνες (23), βισκόζη (25), ακρυλικές ίνες (26), πολυαμιδικές ίνες ή νάιλον (30), πολυεστερικές ίνες (34), ελαστοπολυεστέρας (45) και ελαστολεφίνη (46).

Σε καμία περίπτωση δεν εφαρμόζεται η μέθοδος αυτή στις επιφανειακά από ακετυλιωμένες οξεικές ίνες.»

γ) Το σημείο 1.2 της μεθόδου αριθ. 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. βαμβάκι (5), ίνες χαλκαμμωνίας (21), βισκόζη (25), ακρυλικές ίνες (26), χλωριόινες (27), πολυαμιδικές ίνες ή νάιλον (30), πολυεστερικές ίνες (34), πολυπροπυλενικές ίνες (36), ελαστομερές πολυουρεθάνη (42), ίνες υάλου (43), ελαστοπολυεστέρας (45) και ελαστολεφίνη (46).

Εάν υπάρχουν διάφορες πρωτεϊνικές ίνες, η μέθοδος παρέχει τις συνολικές τους ποσότητες, αλλά όχι την ποσότητα της καθέμιας.»

δ) Το σημείο 1.2 της μεθόδου αριθ. 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. βαμβάκι (5) και ελαστολεφίνη (46).»

ε) Το σημείο 5 της μεθόδου αριθ. 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του d για το βαμβάκι είναι 1,02 και για την ελαστολεφίνη 1,00.».

στ) Το σημείο 1.2 της μεθόδου αριθ. 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), βαμβάκι (5), ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25), ακρυλικές ίνες (26), χλωριόινες (27), πολυεστερικές ίνες (34), πολυπροπυλενικές ίνες (36), ίνες υάλου (43), ελαστοπολυεστέρας (45) και ελαστολεφίνη (46).

Όπως αναφέρεται ανωτέρω, αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται επίσης σε μείγματα που περιέχουν μαλλί, αλλά όταν η αναλογία αυτού είναι μεγαλύτερη από 25 % εφαρμόζεται η μέθοδος αριθ. 2 (διάλυση του μαλλιού με διάλυμα αλκαλικού υποχλωριώδους νατρίου).».

ζ) Το σημείο 1 της μεθόδου αριθ. 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

— οξεικές ίνες (19)

με

— τριοξεικές ίνες (24) και ελαστολεφίνη (46).».

η) Η μέθοδος αριθ. 6 τροποποιείται ως εξής:

i) Το σημείο 1.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), μετάξι (4), βαμβάκι (5), ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25), ακρυλικές ίνες (26), πολυαμιδικές ίνες ή νάιλον (30), πολυεστερικές ίνες (34), ίνες υάλου (43), ελαστοπολυεστέρας (45) και ελαστολεφίνη (46).

Παρατήρηση

Οι τριοξεικές ίνες οι οποίες έχουν σαπωνοποιηθεί μερικώς μετά από ειδική φινιριστική επεξεργασία δεν είναι πλήρως διαλυτές στο αντιδραστήριο. Σ' αυτές τις περιπτώσεις η μέθοδος δεν εφαρμόζεται.».

ii) Το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του d είναι 1,00, εκτός των πολυεστερικών ινών, του ελαστοπολυεστέρα και της ελαστολεφίνης, για τα οποία η τιμή του d είναι 1,01.».

θ) Το σημείο 1.2 της μεθόδου αριθ. 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. πολυεστερικές ίνες (34), ελαστοπολυεστέρας (45) και ελαστολεφίνη (46).».

ι) Το σημείο 1.2 της μεθόδου αριθ. 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), μετάξι (4), βαμβάκι (5), ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25), πολυαμιδικές ίνες ή νάιλον (30), πολυεστερικές ίνες (34), ελαστοπολυεστέρας (45) και ελαστολεφίνη (46).

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται επίσης σε ακρυλικές ίνες και ορισμένες μοντακρυλικές ίνες βαμμένες με σύμπλοκα χρώματα μετάλλων αλλά όχι σε εκείνες που είναι βαμμένες με χρώματα μεταχρωμώσεως.».

- ια) Το σημείο 1.2 της μεθόδου αριθ. 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. ορισμένες χλωριόινες (27) κυρίως ίνες πολυβινυλοχλωριδίου, κατόπιν χλωρίωσης ή μη, και ελαστολεφίνη (46).»
- ιβ) Η μέθοδος αριθ. 11 τροποποιείται ως εξής:
- i) Το σημείο 1.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3) και ελαστολεφίνη (46).»
- ii) Το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ
- Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του d για το μαλλί είναι 0,985 και για την ελαστολεφίνη 1,00.»
- ιγ) Η μέθοδος αριθ. 14 τροποποιείται ως εξής:
- i) Το σημείο 1.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. χλωριοϊνών (27) με βάση ομοπολυμερές χλωριούχου βινυλίου (κατόπιν χλωρίωσης ή μη), ελαστολεφίνης (46) με».
- ii) Το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. ΑΡΧΗ
- Τα συστατικά εκτός των χλωριοϊνών ή της ελαστολεφίνης (δηλαδή οι ίνες που αναφέρονται στο σημείο 2 της παραγράφου 1) απομακρύνονται από μια γνωστή ξηρή μάζα του μείγματος διά διαλύσεως σε πυκνό θειικό οξύ (πυκνότητας 1,84 σε 20 °C). Το υπόλειμμα, αποτελούμενο από χλωριόινες ή ελαστολεφίνη, συλλέγεται, εκπύ- νεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται. Η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Η αναλογία του δευτέρου συστατικού προκύπτει από τη διαφορά.»
-